

**Conventia europeana cu privire la recunoasterea academica a titlurilor
universitare
Paris, 14 decembrie 1959**

[1]

Guvernele semnatare, membre ale Consiliului Europei, avand in vedere Conventia culturala europeana, semnata la Paris la 19 decembrie 1954, avand in vedere Conventia europeana cu privire la echivalarea diplomelor ce permit accesul in universitati, semnata la Paris la 11 decembrie 1953, avand in vedere Conventia europeana cu privire la echivalarea perioadelor de studii universitare, semnata la Paris la 15 decembrie 1956, considerand ca aceste conventii trebuie completate cu dispozitii prevazand recunoasterea academica a titlurilor universitare obtinute in strainatate, au convenit asupra celor ce urmeaza:

ART. 1

Pentru aplicarea prezentei conventii:

a) termenul universitati desemneaza:

(i) universitatile; si

(ii) institutiile considerate ca fiind de nivel universitar de catre partile contractante pe teritoriul carora ele sunt situate si avand dreptul sa confere titluri de nivel universitar;

b) termenul titlu universitar desemneaza orice grad, diploma sau certificat eliberat de o universitate situata pe teritoriul unei parti contractante si incheind o perioada de studii universitare;

c) nu sunt considerate titluri universitare, in acceptiunea lit. b) a prezentului articol, gradele, diplomele sau certificatele eliberate in urma unui examen partial.

ART. 2

1. In vederea aplicarii prezentei conventii se stabileste o distinctie intre partile contractante, dupa cum, pe teritoriul lor, autoritatea competenta in problemele de echivalare a titlurilor este:

a) statul;

b) universitatea;

c) statul sau universitatea, dupa caz.

2. Fiecare parte contractanta va aduce la cunostinta Secretarului general al Consiliului Europei, in interval de un an de la data intrarii in vigoare a prezentei conventii, in legatura cu aceasta, care este autoritatea competenta in problema echivalarii titlurilor universitare pe teritoriul sau.

ART. 3

1. Partile contractante vizate la lit. a) a paragrafului 1 al art. 2 al prezentei conventii vor acorda recunoasterea academica a titlurilor universitare eliberate de o universitate situata pe teritoriul unei alte parti contractante.

2. Recunoasterea academica a unui titlu universitar strain va permite titularului:

a) sa urmeze studii universitare complementare si sa se prezinte la examenele universitare, incheind aceste studii pentru a fi admis la pregatirea titlului sau a gradului superior, incluzand si doctoratul, in aceleasi conditii ca cele care se aplica nationalilor partii contractante, in situatia in care admiterea la aceste studii si examene depinde de posesia unui titlu universitar national de aceeași natura;

b) sa foloseasca un titlu academic, conferit de o universitate straina, precizandu-i originea.

ART. 4

In ceea ce priveste lit. a) a paragrafului 2 al art. 3 al prezentei conventii, fiecare parte contractanta va putea:

a) in cazul in care regulamentul examenelor necesare pentru un titlu universitar strain nu contine anumite materii prescrise pentru titlul national corespunzator, sa nu i se acorde recunoasterea decat dupa trecerea cu succes a unui examen suplimentar la aceste materii;

b) sa impuna detinatorilor unui titlu universitar strain o proba in limba sa oficiala sau intr-una dintre limbile sale oficiale, daca studiile au fost facute intr-o alta limba.

ART. 5

Partile contractante vizate la lit. b) a paragrafului 1 al art. 2 al prezentei conventii vor transmite textul conventiei autoritatilor competente, pe teritoriul lor, in problema echivalarii titlurilor universitare, si le vor incuraja sa examineze cu bunavointa si sa aplice principiile enuntate la art. 3 si 4.

ART. 6

Partile contractante vizate la lit. c) a paragrafului 1 al art. 2 al prezentei conventii vor aplica dispozitiile art. 3 si 4, in cazurile in care echivalarea titlurilor universitare tine de competenta statului, si dispozitiile art. 5, in cazul in care statul nu este autoritatea competenta in materie.

ART. 7

Secretarul general al Consiliului Europei va putea, periodic, sa invite partile contractante sa-i prezinte o expunere scrisa a masurilor si deciziilor luate pentru executarea dispozitiilor prezentei conventii.

ART. 8

Secretarul general al Consiliului Europei va comunica celorlalte parti contractante informatiile primite de la fiecare dintre ele, conform cu art. 2 si 7 ale prezentei conventii, si va tine la curent Comitetul de Ministri cu privire la progresele realizate in aplicarea prezentei conventii.

ART. 9

Nici o dispozitie a prezentei conventii nu va trebui sa fie considerata susceptibila:

a) de a afecta dispozitii mai favorabile cu privire la recunoasterea titlurilor universitare straine, continute intr-o conventie la care vreuna dintre partile contractante ar fi deja

semnatarea, sau sa faca mai putin agreata incheierea ulterioara a unei astfel de conventii de catre una dintre partile contractante; sau

b) sa prejudicieze obligatia vreunei persoane de a se supune legilor si regulamentelor in vigoare pe teritoriul unei parti contractante in ceea ce priveste intrarea, sederea si plecarea strainilor.

ART. 10

1. Prezenta conventie este deschisa spre semnare membrilor Consiliului Europei. Ea va fi ratificata. Instrumentele ratificarii vor fi depuse la Secretarul general al Consiliului Europei.

2. Prezenta conventie va intra in vigoare la o luna de la data depunerii celui de al treilea instrument de ratificare.

3. Pentru orice semnatar care o va ratifica ulterior, conventia va intra in vigoare la o luna de la data depunerii instrumentului sau de ratificare.

4. Dupa intrarea in vigoare a prezentei conventii, Comitetul de Ministri al Consiliului Europei va putea sa invite orice stat nemembru al consiliului sa adere la aceasta. Orice stat care a primit aceasta invitatie va putea sa isi dea adeziunea, depunandu-si instrumentul sau de adeziune la Secretarul general al Consiliului Europei. Pentru orice stat aderent, prezenta conventie va intra in vigoare la o luna de la data depunerii instrumentului sau de adeziune.

5. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite tuturor membrilor Consiliului Europei, ca si statelor aderente depunerea tuturor instrumentelor de ratificare si adeziunea.

ART. 11

Orice parte contractanta va putea, in momentul depunerii instrumentului sau de ratificare sau de aderare, sau in orice moment ulterior, sa declare, prin notificare adresata Secretarului general al Consiliului Europei, ca prezenta conventie se va aplica la toate sau la o parte dintre teritoriile ale caror relatii internationale aceasta le asigura.

ART. 12

1. La expirarea unui interval de 5 ani de la intrarea sa in vigoare, prezenta conventie va putea fi, in orice moment, anulata de fiecare dintre partile contractante.

Aceasta anulare se va face pe calea notificarii adresate Secretarului general al Consiliului Europei, care va informa celelalte parti contractante.

2. Aceasta anulare va intra in vigoare pentru partea contractanta interesata la 6 luni de la data primirii sale de catre Secretarul general al Consiliului Europei.

In cunostinta de cauza, subsemnatii, deplin autorizati in acest sens de guvernele respective, au semnat prezenta conventie.

Elaborata la Paris la 14 decembrie 1959, in limbile franceza si engleza, ambele texte avand valoare egala, intr-un singur exemplar, care va fi depus in arhivele Consiliului Europei.

Secretarul general al Consiliului Europei va transmite o copie certificata fiecaruia dintre guvernele semnatare si aderente.*

[1] Ratificata de Romania prin legea nr. 24 din 13 ianuarie 1998, publicata in Monitorul Oficial nr. 19 din 21 ianuarie 1998.